

**FR MODE D'EMPLOI — A) Liste de contrôle d'inspection :** Lors des inspections régulières, veuillez procéder comme suit : **1)** Vérifier que les deux poutres longitudinales (poutres verticales) de l'échelle ne sont pas pliées, tordues, bosselées, fissurées, corrodées ou pourries. **2)** Vérifier que les deux longerons sont en bon état aux points de fixation des autres éléments. **3)** Vérifier que toutes les attaches (généralement des rivets, des joints ou des boulons) sont en place, qu'elles ne sont ni lâches ni corrodées. **4)** Vérifier que tous les échelons sont solidement fixés, non lâches, ni excessivement usés, corrodés ou endommagés. **5)** Vérifier que les charnières entre les montants avant et arrière de l'échelle ne sont ni endommagées, ni desserrées, ni corrodées. **6)** Vérifier que le verrou est en position horizontale ; que tous les rails et supports arrière sont bien en place dans les coins, non pliés, desserrés, corrodés ou endommagés. **7)** Vérifier que tous les crochets des barreaux sont en place, non endommagés, bien serrés, non corrodés et fonctionnent correctement. **8)** Vérifier que tous les guides sont en place, non endommagés, desserrés ou corrodés, et qu'ils fonctionnent correctement. **9)** Vérifier que tous les pieds de l'échelle sont en place, non lâches, ni excessivement usés, corrodés ou endommagés. **10)** Vérifier que l'échelle est propre et exempte de salissures (boue, peinture, huile, graisse, etc.). **11)** Vérifier que les verrous de sécurité (le cas échéant) ne sont ni endommagés ni corrodés, et fonctionnent correctement. **12)** Vérifier que la plate-forme (si présente) ne contient pas d'objets, et que ses fixations ne sont ni endommagées ni corrodées. Si l'un des points ci-dessus n'est pas pleinement satisfaisant, NE PAS utiliser l'échelle. **B) Signaux de sécurité de base et consignes générales :** **1)** Attention : risque de chute. **2)** Lire attentivement le mode d'emploi. **3)** Vérifier l'échelle dès sa réception. Avant chaque utilisation, une inspection visuelle doit être effectuée pour s'assurer qu'elle n'est pas endommagée et peut être utilisée en toute sécurité. Ne jamais utiliser une échelle endommagée. **4)** Charge maximale autorisée : **4b)** 150 kg (voir icône). **5)** Ne pas utiliser l'échelle sur une surface instable ou inégale. **6)** Ne pas se pencher excessivement. **7)** Ne pas déplier l'échelle sur une surface contaminée. **8)** Respecter le nombre maximal d'utilisateurs autorisé. **9)** Monter et descendre toujours face à l'échelle. **10)** Saisir fermement l'échelle en montant ou descendant. Toujours rester en contact avec l'échelle pendant le travail ou prendre des mesures de sécurité supplémentaires si cela n'est pas possible. **11)** Éviter toute charge latérale, comme lors du perçage de matériaux solides. **12)** Ne pas porter de matériel lourd ou encombrant en montant. **13)** Utiliser des chaussures adaptées. **14)** Ne pas utiliser l'échelle si votre état de santé représente un danger (ex. : effets de maladies, médicaments, alcool ou drogues). **15)** Ne pas rester trop longtemps sur l'échelle sans pause (risque de fatigue). **16)** Protéger l'échelle pendant le transport (fixation et positionnement adéquats). **17)** Vérifier que l'échelle convient à l'activité prévue. **18)** Ne pas utiliser une échelle sale (boue, huile, peinture fraîche, neige, ...). **19)** Ne pas utiliser l'échelle à l'extérieur en cas de conditions météorologiques défavorables (vent fort, pluie, etc.). **20)** En usage professionnel, une évaluation des risques doit être réalisée conformément à la législation en vigueur. **21)** Lors de l'installation, tenir compte des risques de collision (piétons, véhicules, portes, ...). Si possible, sécuriser les portes (hors issues de secours) et fenêtres à proximité. **22)** Risque électrique : identifier tous les dangers électriques présents (lignes haute tension, appareils non isolés, etc.). **23)** Utiliser exclusivement une échelle non conductrice pour tout travail sous tension. **24)** Ne pas utiliser l'échelle comme passerelle. **25)** Ne pas modifier la structure de l'échelle. **26)** Ne pas déplacer l'échelle en étant dessus. **27)** Prendre en compte l'effet du vent en extérieur. **28)** Echelle pour usage professionnel (voir icône). **C) Marquages de sécurité supplémentaires —** Échelles standards : **1)** Une échelle à barreaux doit être utilisée à angle droit par rapport au sol. **2)** Une échelle à marches doit être utilisée avec les marches à l'horizontale. **3)** Si l'échelle sert à atteindre un niveau supérieur, elle doit dépasser d'au moins 1 mètre du point d'appui et être fixée si nécessaire. **4)** Utiliser uniquement les positions prévues par la conception du produit. **5)** Ne pas appuyer l'échelle contre des surfaces inadéquates. **6)** Ne jamais déplacer l'échelle par le haut. **7)** Ne pas se tenir sur les trois échelons supérieurs. Pour les modèles télescopiques, ne pas utiliser le dernier segment. **D) Marquages de sécurité supplémentaires —** Échelles autoportantes : **1)** Ne pas descendre sur le côté vers une autre surface. **2)** Déplier complètement avant usage. **3)** Utiliser uniquement avec les dispositifs de stabilisation prévus. **4)** Une échelle autoportante ne doit pas être utilisée en appui contre un mur, sauf si cela est explicitement prévu par sa conception. **5)** Ne pas se tenir sur les deux marches les plus hautes si l'échelle n'a ni plate-forme ni garde-corps. **H) Réparation, entretien et stockage :** **1)** Toute réparation ou opération de maintenance doit être effectuée par un personnel qualifié conformément aux instructions du fabricant. ATTENTION : un personnel qualifié est une personne formée ou habilitée par le fabricant à réaliser ces interventions. **2)** Pour le remplacement ou la réparation de pièces (ex. : pieds), contacter le fabricant ou le distributeur. **3)** Les échelles doivent être stockées conformément aux consignes du fabricant. **4)** Les modèles partiellement ou entièrement en plastique (thermoplastique, thermodurcissable ou renforcé) doivent être protégés de la lumière directe du soleil. **5)** Les échelles en bois doivent être entreposées dans un endroit sec et ne doivent pas être recouvertes de peinture opaque ou imperméable.

**EN INSTRUCTIONS FOR USE — A) Inspection checklist:** During regular inspections, proceed as follows: **1)** Check that the two vertical beams (side rails) of the ladder are not bent, twisted, dented, cracked, corroded, or rotten. **2)** Ensure both rails are in good condition at the connection points with other components. **3)** Verify that all fasteners (typically rivets, joints, or bolts) are present, not loose or corroded. **4)** Check that all rungs are securely fixed, not loose, excessively worn, corroded, or damaged. **5)** Make sure the hinges between the front and rear stiles are not damaged, loose, or corroded. **6)** Confirm that the locking mechanism is in the horizontal position and that all rear rails and braces are properly positioned in the corners, not bent, loose, corroded, or damaged. **7)** Check that all step hooks are in place, undamaged, tight, corrosion-free, and working properly. **8)** Verify that all guides are correctly positioned, not damaged, loose, or corroded, and function properly. **9)** Check that all ladder feet are present, not loose, excessively worn, corroded, or damaged. **10)** Ensure the ladder is clean and free from contamination such as mud, paint, oil, or grease. **11)** If applicable, verify that all locking devices are undamaged, not corroded, and operate correctly. **12)** If a platform is present, confirm that it is free of loose parts and that its fixings are not damaged or corroded. If any of the above points are unsatisfactory, DO NOT use the ladder. **B) Basic safety warnings and general instructions:** **1)** Warning: risk of falling. **2)** Read the user manual carefully. **3)** Check the ladder immediately upon delivery. Before each use, perform a visual inspection to ensure it is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder. **4)** Maximum load capacity: **4b)** 150 kg (see icon). **5)** Do not use the ladder on unstable or uneven surfaces. **6)** Do not overreach. **7)** Do not unfold the ladder on a contaminated surface. **8)** Comply with the maximum number of users. **9)** Always face the ladder when climbing up or down. **10)** Firmly grip the ladder while ascending or descending. Always maintain contact with the ladder during use or implement additional safety measures if this is not possible. **11)** Avoid lateral loads, such as drilling into solid materials. **12)** Do not carry heavy or bulky equipment while using the ladder. **13)** Wear suitable footwear. **14)** Do not use the ladder if your health condition presents a risk (e.g. illness, medication, alcohol, or drug use). **15)** Do not stay on the ladder for extended periods without taking breaks (fatigue is a hazard). **16)** Prevent damage during transport by securing the ladder properly. **17)** Ensure the ladder is suitable for the intended task. **18)** Do not use a dirty ladder (e.g. wet paint, mud, oil, snow). **19)** Do not use the ladder outdoors in adverse weather conditions (e.g. strong winds). **20)** In professional use, a risk assessment must be conducted in compliance with applicable regulations. **21)** When setting up the ladder, consider collision risks such as pedestrians, vehicles, or doors. If possible, secure doors (excluding emergency exits) and windows in the area. **22)** Electrical hazard: identify all electrical risks (e.g. overhead power lines, uninsulated devices). **23)** Use only non-conductive ladders for live electrical work. **24)** Do not use the ladder as a bridge. **25)** Do not alter the structure of the ladder. **26)** Do not move the ladder while standing on it. **27)** Take wind into account when using the ladder outdoors. **28)** Ladder for professional use (see icon). **C) Additional safety markings — standard ladders:** **1)** A ladder with rungs must be used at a right angle to the ground. **2)** A ladder with steps must be used with steps positioned horizontally. **3)** When accessing a higher level, the ladder must extend at least 1 meter beyond the landing point and be secured if necessary. **4)** Only use the positions allowed by the ladder's design. **5)** Do not lean the ladder against unsuitable surfaces. **6)** Never move the ladder by pulling it from the top. **7)** Do not stand on the top three rungs. For telescopic ladders, do not use the final section. **D) Additional safety markings — self-supporting ladders:** **1)** Do not climb down sideways onto another surface. **2)** Fully open the ladder before use. **3)** Use only with appropriate stabilizing devices. **4)** A self-supporting ladder must not be used as a leaning ladder unless specifically designed for this purpose. **5)** Do not stand on the top two steps if the ladder has no platform or guardrail. **H) Repairs, maintenance and storage:** **1)** All repair and maintenance work must be performed by qualified personnel in accordance with the manufacturer's instructions. CAUTION: qualified personnel are those trained or certified by the manufacturer. **2)** For replacing or repairing parts such as feet, contact the manufacturer or distributor. **3)** Store the ladder according to the manufacturer's recommendations. **4)** Ladders made partly or entirely of thermoplastics, thermosetting materials or reinforced plastic must be protected from direct sunlight. **5)** Wooden ladders must be stored in a dry area and must not be coated with opaque or waterproof paint.

**DE GEBRAUCHSANLEITUNG — A) Prüfliste für Inspektionen:** Führen Sie bei regelmäßigen Inspektionen folgende Schritte durch: **1)** Überprüfen Sie, ob die beiden vertikalen Holme der Leiter nicht verbogen, verdreht, eingedrückt, gerissen, korrodiert oder morsch sind. **2)** Stellen Sie sicher, dass beide Holme an den Verbindungsstellen mit anderen Bauteilen in gutem Zustand sind. **3)** Vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungselemente (z.B. Niete, Gelenke oder Schrauben) vorhanden und weder locker noch korrodiert sind. **4)** Prüfen Sie, ob alle Sprossen fest sitzen und weder locker, übermäßig abgenutzt, korrodiert noch beschädigt sind. **5)** Kontrollieren Sie, ob die Scharniere zwischen Vorder- und Hinterteil der Leiter weder beschädigt, locker noch korrodiert sind. **6)** Stellen Sie sicher, dass der Verriegelungsmechanismus sich in horizontaler Position befindet und alle hinteren Holme und Streben korrekt in den Ecken sitzen, nicht verbogen, locker, korrodiert oder beschädigt sind. **7)** Überprüfen Sie, ob alle Haken an den Stufen vorhanden, unbeschädigt, fest und frei von Korrosion sind und einwandfrei funktionieren. **8)** Vergewissern Sie sich, dass alle Führungen richtig positioniert, unbeschädigt, fest und funktionstüchtig sind. **9)** Kontrollieren Sie, ob alle Füße der Leiter vorhanden, nicht locker, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind. **10)** Achten Sie darauf, dass die Leiter sauber und frei von Verunreinigungen wie Schlamm, Farbe, Öl oder Fett ist. **11)** Falls vorhanden, prüfen Sie, ob alle Verriegelungen unbeschädigt, nicht korrodiert und funktionstüchtig sind. **12)** Falls eine Plattform vorhanden ist, stellen Sie sicher, dass sie keine losen Teile enthält und ihre Befestigungen nicht beschädigt oder korrodiert sind. Falls eines dieser Prüfkriterien nicht vollständig erfüllt ist, DARF DIE LEITER NICHT VERWENDET WERDEN. **B) Grundlegende Sicherheitshinweise und allgemeine Anweisungen:** **1)** Achtung: Sturzgefahr. **2)** Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig. **3)** Überprüfen Sie die Leiter unmittelbar nach Erhalt. Vor jeder Benutzung ist eine Sichtprüfung durchzuführen, um sicherzustellen, dass keine Beschädigungen vorliegen und die Leiter sicher verwendet werden kann. Verwenden Sie niemals eine beschädigte Leiter. **4)** Maximale Traglast: **4b)** 150 kg (siehe Symbol). **5)** Die Leiter darf nicht auf unebenen oder instabilen Flächen verwendet werden. **6)** Lehnen Sie sich nicht übermäßig hinaus. **7)** Klappen Sie die Leiter nicht auf kontaminiertem Untergrund auf. **8)** Beachten Sie die maximale Anzahl der Benutzer. **9)** Beim Auf- und Absteigen stets zur Leiter gewandt bleiben. **10)** Halten Sie sich beim Auf- und Abstieg stets mit den Händen an der Leiter fest. Während der Nutzung ist jederzeit Körperkontakt mit der Leiter zu halten oder geeignete Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, wenn dies nicht möglich ist. **11)** Vermeiden Sie seitliche Belastungen, etwa beim Bohren in harte Materialien. **12)** Tragen Sie beim Benutzen der Leiter keine schweren oder sperrigen Gegenstände. **13)** Tragen Sie geeignetes, rutschfestes Schuhwerk. **14)** Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn Ihr Gesundheitszustand dies nicht zulässt (z.B. aufgrund von Krankheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogeneinfluss). **15)** Bleiben Sie nicht zu lange auf der Leiter, ohne eine Pause einzulegen (Ermüdung ist ein Risiko). **16)** Schützen Sie die Leiter beim Transport durch geeignete Befestigung und Platzierung. **17)** Vergewissern Sie sich, dass die Leiter für die vorgesehene Tätigkeit geeignet ist. **18)** Verwenden Sie keine verschmutzte Leiter (z.B. mit frischer Farbe, Schlamm, Öl oder Schnee). **19)** Verwenden Sie die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Witterungsbedingungen (z.B. starkem Wind). **20)** Bei beruflicher Nutzung ist eine Gefährdungsbeurteilung gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften durchzuführen. **21)** Berücksichtigen Sie beim Aufstellen mögliche Kollisionen (z.B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen). Sichern Sie ggf. Türen (außer Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich. **22)** Stromschlaggefahr: Identifizieren Sie alle elektrischen Gefahrenquellen in der Umgebung (z.B. Freileitungen oder ungeschützte Geräte). **23)** Verwenden Sie für Arbeiten unter Spannung ausschließlich nicht leitende Leitern. **24)** Die Leiter darf nicht als Brücke verwendet werden. **25)** Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen an der Leiter vor. **26)** Bewegen Sie die Leiter niemals, während Sie darauf stehen. **27)** Achten Sie bei Verwendung im Freien auf Windverhältnisse. **28)** Leiter für den gewerblichen Gebrauch (siehe Symbol). **C) Zusätzliche Sicherheitshinweise — Standardleitern:** **1)** Eine Leiter mit Sprossen muss im rechten Winkel zum Boden verwendet werden. **2)** Eine Leiter mit Stufen ist so zu verwenden, dass die Stufen waagrecht stehen. **3)** Wird die Leiter zum Erreichen eines höheren Niveaus verwendet, muss sie mindestens 1 m über den Austrittspunkt hinausragen und bei Bedarf gesichert werden. **4)** Verwenden Sie die Leiter nur in den durch das Design vorgesehenen Positionen. **5)** Lehnen Sie die Leiter nicht an ungeeignete Oberflächen. **6)** Ziehen Sie die Leiter niemals von oben. **7)** Stehen Sie nicht auf den obersten drei Sprossen. Bei Teleskopleitern darf das letzte Segment nicht verwendet werden. **D) Zusätzliche Sicherheitshinweise — freistehende Leitern:** **1)** Steigen Sie nicht seitlich auf eine andere Fläche ab. **2)** Die Leiter muss vor Gebrauch vollständig geöffnet werden. **3)** Verwenden Sie die Leiter nur mit den vorgesehenen Stützvorrichtungen. **4)** Eine freistehende Leiter darf nicht als Anlegeleiter verwendet werden, es sei denn, sie wurde speziell dafür konstruiert. **5)** Stellen Sie sich nicht auf die obersten zwei Stufen, wenn die Leiter weder Plattform noch Geländer besitzt. **H) Reparatur, Wartung und Lagerung:** **1)** Alle Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden. ACHTUNG: Qualifiziertes Personal ist durch den Hersteller geschult oder zertifiziert. **2)** Wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler, um Teile wie Leiterfüße auszutauschen oder zu reparieren. **3)** Lagern Sie die Leiter gemäß den Empfehlungen des Herstellers. **4)** Leitern aus Thermoplast, Duroplast oder glasfaserverstärktem Kunststoff müssen vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden. **5)** Holzleitern sind trocken zu lagern und dürfen nicht mit deckenden oder wasserdichten Anstrichen versehen werden.

**ES INSTRUCCIONES DE USO — A) Lista de verificación para inspección:** Durante las inspecciones periódicas, proceda de la siguiente manera: **1)** Verifique que los dos largueros verticales de la escalera no estén doblados, torcidos, abollados, agrietados, corroídos ni podridos. **2)** Asegúrese de que ambos largueros estén en buen estado en los puntos de unión con otros componentes. **3)** Compruebe que todos

los elementos de fijación (como remaches, uniones o tornillos) estén presentes, firmes y sin corrosión. **4)** Verifique que todos los peldaños estén bien sujetos, no estén flojos, desgastados en exceso, corroídos ni dañados. **5)** Asegúrese de que las bisagras entre la parte delantera y trasera de la escalera no estén dañadas, flojas ni corroídas. **6)** Verifique que el mecanismo de bloqueo esté en posición horizontal y que todos los largueros y refuerzos traseros estén correctamente colocados en las esquinas, sin dobleces, holguras, corrosión ni daños. **7)** Compruebe que todos los ganchos de los peldaños estén en su lugar, sin daños, firmes, sin corrosión y que funcionen correctamente. **8)** Verifique que todas las guías estén colocadas correctamente, sin daños, sin holguras ni corrosión, y que funcionen bien. **9)** Confirme que los pies de la escalera estén en su sitio, no estén sueltos, desgastados en exceso, corroídos ni dañados. **10)** Asegúrese de que la escalera esté limpia y libre de suciedad como barro, pintura, aceite o grasa. **11)** Si corresponde, compruebe que todos los dispositivos de bloqueo no estén dañados ni corroídos y que funcionen correctamente. **12)** Si la escalera tiene una plataforma, verifique que no contenga piezas sueltas y que sus fijaciones no estén dañadas ni corroídas. Si alguno de estos puntos no se cumple plenamente, NO UTILICE LA ESCALERA. **B) Señales de seguridad básicas e instrucciones generales:** **1)** Atención: riesgo de caída. **2)** Lea atentamente el manual de instrucciones. **3)** Revise la escalera inmediatamente al recibirla. Antes de cada uso, realice una inspección visual para asegurarse de que no esté dañada y pueda utilizarse de forma segura. No utilice una escalera dañada. **4)** Carga máxima permitida: **4b)** 150 kg (ver icono). **5)** No utilice la escalera sobre superficies inestables e irregulares. **6)** No se incline excesivamente. **7)** No despliegue la escalera sobre una superficie contaminada. **8)** Respete el número máximo de usuarios permitido. **9)** Suba y baje siempre de frente a la escalera. **10)** Sujétese firmemente a la escalera al subir o bajar. Mantenga el contacto con la escalera en todo momento durante el uso, o adopte medidas de seguridad adicionales si esto no es posible. **11)** Evite aplicar cargas laterales, como al perforar materiales duros. **12)** No transporte herramientas pesadas o voluminosas mientras usa la escalera. **13)** Utilice calzado adecuado y antideslizante. **14)** No utilice la escalera si su estado de salud representa un riesgo (por ejemplo, enfermedades, efectos de medicamentos, alcohol o drogas). **15)** No permanezca mucho tiempo sobre la escalera sin hacer pausas (el cansancio representa un peligro). **16)** Proteja la escalera durante el transporte mediante una fijación y colocación adecuadas. **17)** Asegúrese de que la escalera sea adecuada para la tarea prevista. **18)** No utilice una escalera sucia (por ejemplo, con pintura fresca, barro, aceite o nieve). **19)** No utilice la escalera al aire libre en condiciones meteorológicas adversas (por ejemplo, viento fuerte). **20)** En caso de uso profesional, se debe realizar una evaluación de riesgos conforme a la normativa vigente. **21)** Al colocar la escalera, tenga en cuenta el riesgo de colisiones (con peatones, vehículos o puertas). Si es posible, asegure puertas (excepto salidas de emergencia) y ventanas en la zona de trabajo. **22)** Peligro eléctrico: identifique todos los riesgos eléctricos (como líneas eléctricas aéreas o equipos sin aislamiento). **23)** Utilice solo escaleras no conductoras para trabajos en instalaciones eléctricas con tensión. **24)** No utilice la escalera como puente. **25)** No modifique la estructura de la escalera. **26)** No mueva la escalera mientras esté encima de ella. **27)** Tenga en cuenta el viento cuando utilice la escalera en exteriores. **28)** Escalera para uso profesional (ver icono). **C) Indicaciones de seguridad adicionales – escaleras estándar:** **1)** Una escalera con peldaños debe utilizarse perpendicular al suelo. **2)** Una escalera con escalones debe colocarse de forma que los escalones queden horizontales. **3)** Si se utiliza para acceder a un nivel superior, la escalera debe sobresalir al menos 1 metro del punto de apoyo y, si es necesario, asegurarse. **4)** Utilícela únicamente en las posiciones previstas por el diseño. **5)** No apoye la escalera sobre superficies no adecuadas. **6)** Nunca mueva la escalera tirando desde la parte superior. **7)** No se coloque sobre los tres peldaños superiores. En el caso de escaleras telescópicas, no utilice el último tramo. **D) Indicaciones de seguridad adicionales – escaleras autoportantes:** **1)** No descienda lateralmente hacia otra superficie. **2)** Abra la escalera completamente antes de usarla. **3)** Utilícela solo con los dispositivos de estabilización previstos. **4)** Una escalera autoportante no debe usarse como escalera de apoyo salvo que haya sido diseñada específicamente para ello. **5)** No se coloque sobre los dos peldaños superiores si la escalera no cuenta con plataforma o barandilla. **H) Reparación, mantenimiento y almacenamiento:** **1)** Todas las reparaciones y tareas de mantenimiento deben ser realizadas por personal cualificado, conforme a las instrucciones del fabricante. **ATENCIÓN:** se considera personal cualificado a quienes hayan sido formados o autorizados por el fabricante. **2)** Para reparar o sustituir piezas como los pies, si es necesario, póngase en contacto con el fabricante o el distribuidor. **3)** Las escaleras deben almacenarse según las recomendaciones del fabricante. **4)** Las escaleras fabricadas total o parcialmente con materiales plásticos (termoplásticos, termoestables o reforzados) deben protegerse de la luz solar directa. **5)** Las escaleras de madera deben almacenarse en un lugar seco y no deben recubrirse con pinturas opacas o impermeables.

**IT ISTRUZIONI PER L'USO — A) Lista di controllo per l'ispezione:** Durante le ispezioni regolari, procedere come segue: **1)** Verificare che i due montanti verticali della scala non siano piegati, attorcigliati, ammassati, crepati, corrosi o marci. **2)** Assicurarsi che entrambi i montanti siano in buone condizioni nei punti di collegamento con gli altri componenti. **3)** Controllare che tutti gli elementi di fissaggio (come rivetti, giunzioni o bulloni) siano presenti, ben saldi e non corrosi. **4)** Verificare che tutti i pioli siano saldamente fissati, non allentati, eccessivamente usurati, corrosi o danneggiati. **5)** Accertarsi che le cerniere tra la parte anteriore e posteriore della scala non siano danneggiate, allentate o corrose. **6)** Verificare che il meccanismo di bloccaggio sia in posizione orizzontale e che tutti i montanti e i rinforzi posteriori siano correttamente posizionati negli angoli, non piegati, allentati, corrosi o danneggiati. **7)** Controllare che tutti i ganci dei pioli siano presenti, integri, ben fissati, privi di corrosione e funzionanti correttamente. **8)** Verificare che tutte le guide siano in posizione, integre, non allentate o corrose e perfettamente funzionanti. **9)** Accertarsi che tutti i piedini della scala siano presenti, non allentati, eccessivamente usurati, corrosi o danneggiati. **10)** Controllare che la scala sia pulita e priva di sporcizia come fango, vernice, olio o grasso. **11)** Se presenti, verificare che tutti i dispositivi di bloccaggio non siano danneggiati, corrosi e che funzionino correttamente. **12)** Se la scala è dotata di piattaforma, accertarsi che non contenga parti sciolte e che i fissaggi non siano danneggiati o corrosi. Se uno qualsiasi dei punti sopra indicati non è soddisfacente, NON UTILIZZARE LA SCALA. **B) Avvertenze di sicurezza di base e istruzioni generali:** **1)** Attenzione: rischio di caduta. **2)** Leggere attentamente il manuale d'uso. **3)** Controllare la scala subito dopo la consegna. Prima di ogni utilizzo, effettuare un'ispezione visiva per verificare che non sia danneggiata e che possa essere utilizzata in sicurezza. Non usare scale danneggiate. **4)** Carico massimo consentito: **4b)** 150 kg (vedere l'icona). **5)** Non usare la scala su superfici irregolari o instabili. **6)** Non sporgersi eccessivamente. **7)** Non aprire la scala su superfici contaminate. **8)** Rispettare il numero massimo di utenti consentito. **9)** Salire e scendere sempre rivolti verso la scala. **10)** Mantenere una presa salda sulla scala durante la salita o la discesa. Mantenere il contatto con la scala in ogni momento durante l'uso, oppure adottare misure di sicurezza aggiuntive se ciò non è possibile. **11)** Evitare di applicare carichi laterali, ad esempio durante la foratura di materiali duri. **12)** Non trasportare attrezzi pesanti o ingombranti mentre si utilizza la scala. **13)** Utilizzare calzature adatte e antiscivolo. **14)** Non utilizzare la scala se le condizioni di salute costituiscono un rischio (malattie, farmaci, alcol o droghe). **15)** Non rimanere sulla scala per lunghi periodi senza pause (la fatica rappresenta un pericolo). **16)** Proteggere la scala durante il trasporto fissandola e posizionandola correttamente. **17)** Verificare che la scala sia adatta all'attività da svolgere. **18)** Non usare una scala sporca (es. vernice fresca, fango, olio, neve). **19)** Non usare la scala all'aperto in condizioni meteorologiche avverse (es. vento forte). **20)** In caso di uso professionale, effettuare una valutazione dei rischi in conformità alla normativa vigente. **21)** Durante il posizionamento, tenere conto del rischio di collisione (es. pedoni, veicoli, porte). Se possibile, mettere in sicurezza porte (eccetto uscite di emergenza) e finestre nelle vicinanze. **22)** Pericolo elettrico: identificare tutti i rischi elettrici presenti (es. linee elettriche aeree o dispositivi non isolati). **23)** Usare esclusivamente scale non conduttive per lavori sotto tensione. **24)** Non utilizzare la scala come ponte. **25)** Non modificare la struttura della scala. **26)** Non spostare la scala mentre ci si trova sopra. **27)** Considerare il vento in caso di utilizzo all'esterno. **28)** Scala per uso professionale (vedere l'icona). **C) Indicazioni di sicurezza aggiuntive – scale standard:** **1)** Una scala con pioli deve essere utilizzata con un'inclinazione perpendicolare al suolo. **2)** Una scala con gradini deve essere posizionata in modo che i gradini risultino orizzontali. **3)** Se utilizzata per accedere a un livello superiore, la scala deve superare di almeno 1 metro il punto di appoggio e, se necessario, essere fissata. **4)** Usare la scala solo nelle posizioni previste dal design. **5)** Non appoggiare la scala a superfici inadatte. **6)** Non spostare mai la scala tirandola dall'alto. **7)** Non salire sugli ultimi tre pioli. Per le scale telescopiche, non utilizzare il segmento finale. **D) Indicazioni di sicurezza aggiuntive – scale autoportanti:** **1)** Non scendere lateralmente verso un'altra superficie. **2)** Aprire completamente la scala prima dell'uso. **3)** Utilizzarla solo con i dispositivi di stabilizzazione previsti. **4)** Una scala autoportante non deve essere usata come scala d'appoggio, salvo che sia progettata per tale scopo. **5)** Non salire sugli ultimi due gradini se la scala non è dotata di piattaforma o corrimano. **H) Riparazione, manutenzione e stoccaggio:** **1)** Tutte le riparazioni e le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato secondo le istruzioni del produttore. **ATTENZIONE:** si considera qualificato il personale formato o certificato dal produttore. **2)** Per riparare o sostituire componenti come i piedini, contattare il produttore o il rivenditore. **3)** Le scale devono essere conservate seguendo le indicazioni del produttore. **4)** Le scale realizzate in parte o interamente in plastica (termoplastica, termoindurente o plastica rinforzata) devono essere protette dalla luce solare diretta. **5)** Le scale in legno devono essere conservate in un ambiente asciutto e non devono essere rivestite con vernici coprenti o impermeabili.

**FR** Conforme aux exigences de sécurité du décret 96-333. **EN** Complies with the safety requirements of Decree 96-333. **DE** Entspricht den Sicherheitsanforderungen des Dekrets 96-333. **ES** Cumple con los requisitos de seguridad del decreto 96-333. **IT** Conforme ai requisiti di sicurezza del decreto 96-333

